

Spitalul Clinic de Copii "Dr. Victor Gomoiu"

Bulevardul Basarabia 21, Sector 2, București
Nr. ord. Reg. Com. Autorizație DIP. 63/26.06.1993, A.F./C.U.I 4283759
Cont: RO45TREZ24F660601200130X, Trezoreria Sector 2
Tel. 021.4136700; Urgențe: Tel. 031.4136706; Fax: 0213212162
NR. REGISTRU ANSPDOP 1797, ISO 9001:2015
Email: secretariat@spitalgomoiu.ro, www.spitalgomoiu.ro

CONTRACT DE PRESTARI SERVICII

NR. 82 / 27.04.2023

PREAMBUL

În temeiul **Legii nr.98/2016** privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, aprobată și a normelor metodologice din 2 iunie 2016, s-a încheiat prezentul contract de prestari servicii, între

SPITALUL CLINIC DE COPII "DR.VICTOR GOMOIU" autoritate contractantă cu sediul în București, Bd.Basarabia, Nr.21, Sector 2, Telefon/Fax 021/3212162, Cod fiscal 4283759, cont trezorerie RO45TREZ24F660601200130X, Trezoreria Sector 2, reprezentată prin **MANAGER - EC. MARIA ENESCU**, în calitate de reprezentant beneficiar, pe de o parte

și

SC T.B.G. SECURITY IMPEX SRL cu sediul în București, Str. Mr.Ion Racoteanu, Nr.10, Biroul Nr.28, Mansarda ap.2, Sector 3, Telefon 021/327.14.18, Fax 021.327.14.17 Număr de înmatriculare J40/10688/1998, Cod fiscal RO11114302, cont bancar RO03TREZ7005069XXX007871, deschis la Trezoreria Municipiului București, reprezentată prin **ADMINISTRATOR – TEODORESCU NICOLETA**, în calitate de prestator, au convenit următoarele:

2. Definiții

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

a.contract – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.

b.autoritate contractanta și prestator - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

c.prețul contractului - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

e.servicii - activități a căror prestare fac obiect al contractului;

d.produse - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;

e.forța majoră - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea

Spitalul Clinic de Copii "Dr. Victor Gomoiu"

Bulevardul Basarabia 21, Sector 1, București
Nr. ord. Reg. Com. Autorizație DIP: 03.26.06/1993, A.F.: C.J.L. 4283759
Cant: ROSSIFEL702215335800XXN2, Teleshop Sector 2
Tel: 031.4356788; Fax: 031.4136706; Fax: 013112162
MK REGISTER: ANSPROM 1797, ISO 9001:2015
E-mail: secursiasistemasecuritate@assm.ro, www.spitaldrvgomoiu.ro

evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă și enunțativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți
fizi-z calendaristică; an - 365 de zile.

3. Interpretare

3.1 În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zilele calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

Clauze obligatorii

4. Obiectul principal al contractului

4.1. Obiectul contractului îl constituie prestarea de servicii de pază și protecție a bunurilor și persoanelor, supraveghere video și situații de urgență.

- 5 posturi (1 mobil : 4 fixe), obiectiv – Spitalul Clinic de Copii „Dr.Victor Gomoiu”- Bulevardul Basarabia, Nr.21;

- 2 posturi fixe, obiectiv – Ambulatoriul Integrat al Spitalului Clinic de Copii „Dr. Victor Gomoiu” - Strada Prieteniei, Nr.2A.

Activitatea se desfășoară în conformitate cu prevederile Legii 333/2003 privind paza și protecția obiectivelor, bunurilor și valorilor, monitorizare și intervenție în caz de necesitate.

4.2 Beneficiarul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.

5. Prețul contractului

5.1 Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, plătit prestatorului de către beneficiar, este de 23,18 lei/ora/post inclusiv pentru asistența sistemului de supraveghere video.

5.2 Valoarea totală a contractului este 237.548,64 lei fără T.V.A., respectiv 282.682,89 lei cu T.V.A. 19% inclus..

Spitalul Clinic de Copii "Dr. Victor Gomoiu"

Bulevardul Băneasa 21, Sector 2, București
Nr. ord. Reg. Casa. Autorizație DNP: 63/26.06.1993, A.F. C.C.I.U. 4283759
Cristo: 606518877702218345800XXXX, Trezoreria Sector 2
Tel. 001.4236706; Urgențe - Tel. 001.4136706; Fax: 003212162
NR. REGISTRE AȘCPIACP 1797, ISD 90612025
Email: scsp@scsp.ro; scsp@scsp.ro; www.spitalcopii.ro

6. Durata contractului

6.1 – Durata prezentului contract este de 2 luni. Contractul va produce efecte începând cu data de 01.05.2023 până la data de 30.06.2023, inclusiv.

7. Obligațiile principale ale prestatorului

7.1 Se va respecta caietul de sarcini

7.2. Documentele prezentului contract sunt:

a.Oferta financiară și propunerea tehnică;

b.Facturi fiscale însoțite de rapoarte de activitate și procese verbale de bună prestație întocmite de către prestator la sfârșitul fiecărei luni și vizat de conducătorul unității beneficiare ;

c.Foaițe colective de prezenta întocmită de prestator pentru orele prestate în luna, vizată de conducătorul unității beneficiare ;

d.Centralizator care să cuprindă numărul de ore prestate efectiv la ficcare post de paza cat și la control și care va fi vizat obligatoriu de către persoana desemnată din cadrul compartimentului tehnic să urmarească derularea contractului de paza ;

e.Lipsa acestor documente va duce la neplata facturilor aferente perioadelor contractate, fără să poată constitui obiectul penalităților sau somărilor legale de plată ;

f.Acte adiționale, pe măsura producerii lor.

7.3.Prestatorul se obligă să presteze serviciile conform legii-cu numărul de agenți stabilit de comun acord cu Beneficiarul – în conformitate cu Planul de Paza.

7.4. Prestatorul se obligă să asigure echipamentul din dotarea tehnică agenților precum și instruirea acestora (conform ofertei anexată la contract).

8. Obligațiile prestatorului

8.1.Prestatorul se obligă să presteze servicii, în interesul Beneficiarului - autoritate contractantă;

8.2. Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele și/sau performanțele impuse de legislația în vigoare;

8.3. Prestatorul are obligația de a asigura resursele umane necesare îndeplinirii obligațiilor specifice. În acest scop, va delega o persoană care va aviza (ștampila și semna) toate documentele necesare derulării contractului ;

8.4. Prestatorul se obligă să nu angajeze sau să efectueze nici o activitate în detrimentul intereselor Beneficiarului;

8.5.Prestatorul va informa Beneficiarul asupra prevederilor legale și a schimbărilor legislative în domeniul achizițiilor publice, dacă consideră incidente aceste noi dispoziții ;

8.6. Prestatorul va întocmi opinii și analize de specialitate la solicitarea Beneficiarului privind determinarea și aplicabilitatea dispozițiilor legale în domeniu;

8.7. Prestatorul este pe deplin responsabil pentru corectitudinea serviciilor efectuate. Totodată este răspunzător de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului ;

Spitalul Clinic de Copii "Dr. Victor Gomoiu"

Bulevardul Basarabia 21, Sector 2, București
Nr. ord. Reg. Com. Autorizația DIP. 63/26.06.1993, A.F./C.U.I 4293759
Cont: RO557REZ7012150335000XXXX, Trezoreria Sector 2
Tel: 031.4136700; Urgențe: Tel. 031.4136706; Fax: 0213.121162
NR. REGISTRU ANSPDCP 1797, ISO 9001:2015
Email: secretariat@spitalclinic.ro, www.spitalgomoiu.ro

este răspunzător de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului ;

8.8 Prestatorul are obligația de a respecta și executa dispozițiile Beneficiarului în orice problemă, solicitare în scris, în condițiile prezentului contract și a reglementărilor Lg. nr. 333/2003. În cazul în care prestatorul consideră că dispozițiile Beneficiarului sunt nejustificate sau inoportune, acesta are dreptul de a ridica obiecții, în scris, și să prezinte soluții alternative, în măsura în care acestea există și sunt posibile;

8.9 Prestatorul este direct răspunzător pentru conduita agenților de paza pe timpul desfășurării serviciului în cadrul obiectivului și pentru modul în care acestia se conformează obligațiilor impuse de normele de protecția muncii;

8.10 Prestatorul se obligă prin agenții săi, în caz de necesitate, să comunice operativ atât telefonic, cât și prin stații radio-emisie către dispecerat, solicitând sprijinul echipelor de intervenție rapidă;

8.11 Prestatorul se obligă să respecte politica și procedurile Beneficiarului privind supravegherea prin mijloace video;

8.12 De asemenea, se obliga să cunoască în amănunt obiectivul și particularitățile sale, să asigure paza și apărarea integrității tuturor bunurilor și valorilor aflate în interiorul obiectivului, să execute paza obiectivului împotriva accesului neautorizat sau ocupării abuzive de către factori externi;

8.13 Prestatorul se obliga sa efectueze controale periodice atat pe timp de zi cat si pe timp de noapte, in week-end si sarbatori legale in vederea asigurarii derularii serviciilor la standardele angajate prin prezentul contract.

9. Clauze de confidentialitate si protectia datelor cu caracter personal

9.1. Prestatorul are implementate politici de implementare ce vizeaza cazurile care nu sunt deja reglementate prin acte juridice naționale sau internaționale sau prin acorduri internaționale la care Romania este parte sau adera. Aplicabilitatea reglementarilor Regulamentului 2016/679 la nivelul companiei atinge atat datele personale ale angajaților cât și datele personale ale persoanelor (angajate la terti) care devin informație transferabilă între companiile partenere (contracte de consultanță sau outsourcing) în vederea realizării obiectului contractului. Toate datele cu caracter personal care vor fi vizualizate sau vor suferi orice formă de prelucrare la nivelul companiei vor fi tratate în spiritul și textul Regulamentului 2016/679, se vor lua măsuri de protejare, informare precum și remediere, în funcție de situația aplicabilă;

9.2. Prestatorul va trata Informațiile Confidențiale furnizate de Beneficiar cu aceeași atenție cu care tratează orice alte informații similare. Atenția acordată păstrării confidențialității informației va fi, în toate cazurile, egală cu atenția pe care orice persoana ar acorda-o, în circumstanțe similare, protejării confidențialității propriilor informații. Informațiile vor fi tratate ca fiind strict confidențiale, iar Prestatorul nu are dreptul să :- copieze, multiplice, distribuie, dezvăluie, în nici un fel, total sau parțial, nici unei alte persoane, companii, corporații sau entități,

Spitalul Clinic de Copii "Dr. Victor Gomoiu"

Bulevardul Banarabia 21, Sector 2, București
Nr. ord. Reg. Com. Autorizație DIF. 63/26.06.1993, A.F./C.U.I 4283759
Cont: RO551REZ702215335000XXX, Trezoreria Sector 2
Tel. 031.4136700; Urganic - Tel. 031.4136706; Fax: 0213212162
PR. REGISTRU ANEPDPC 1797, ISO 9001:2015
E-mail: secretariat@spitalgomoiu.ro, www.spitalgomoiu.ro

niciuna din Informațiile Confidențiale sau aspecte legate de acestea, doar în limitele exercitării obligațiilor de serviciu; -permite terților accesul la Informațiile Confidențiale doar în limitele exercitării obligațiilor de serviciu și cu acordul Beneficiarului;

9.3. Dacă Prestatorul este solicitat de către organele juridice sau administrative competente să dezvăluie Informații Confidențiale referitoare la Beneficiar în virtutea aplicării unei legi sau reglementări, Prestatorul va înștiința, prompt, Beneficiarul. În cazul în care Beneficiarul nu obține un ordin sau o altă dispoziție care să-i protejeze Informațiile confidențiale, Prestatorul va dezvălui numai acele elemente din Informațiile Confidențiale considerate, în urma consultării unui consilier juridic, necesare a fi dezvăluite conform legii și va depune toate eforturile pentru a i se garanta că Informațiile Confidențiale vor fi tratate în conformitate cu condițiile privitoare la păstrarea confidențialității.

10. Obligațiile principale ale beneficiarului

10.1 – Beneficiarul se obligă să plătească prețul contractului către prestator în termen de 60 zile lucrătoare de la data primirii facturii fiscale de către acesta .

10.2 – Dacă beneficiarul nu onorează facturile în termen de 30 zile de la expirarea perioadei prevazute convenite, furnizorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor și de a beneficia de reactualizarea sumei de plată la nivelul corespunzător zilei de efectuare a plății. Immediat ce achizitorul onorează factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor în cel mai scurt timp posibil.

11. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

11.1 - În cazul în care, din vina sa exclusivă, furnizorul nu reușește să-și îndeplinească obligațiile asumate, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală din prețul contractului.(0.01lei/zi)

11.2 - În cazul în care beneficiarul nu își onorează obligațiile în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală din plata neefectuată(respectiv 0.01lei /zi).

11.3. - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate de a considera contractul de drept reziliat și de a pretinde plata de daune-interese.

Spitalul Clinic de Copii "Dr. Victor Gomoiu"

Bulevardul Basarabia 21, Sector 2, București
Nr. ord. Reg. Com. Autorizație DIP. 63/26.06.1993, A.F./C.U. 1 4283759
Cont: RO55TREZ702218335000XXXX, Trezoreria Sector 2
Tel. 031.4136700; Urgan de Tel. 031.4136706; Fax: 0113212162
NR. REGISTRU ANSPDPCP 1797, ISO 9001:2015
Email: secretariat@spitalgomoiu.ro, www.spitalgomoiu.ro

Clauze specifice

12. Garanția de bună execuție a contractului

12.1 - (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor în timpul cel mai scurt posibil de la primirea ordinului de începere a contractului.

(2) În cazul în care prestatorul suferă întârzieri și / sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate achizitorului părțile vor stabili de comun acord:

a) Prolungirea perioadei de prestare a serviciului și totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la prețul contractului.

13. Ajustarea prețului contractului

13.1 - Pentru serviciile prestate, plățile datorate de achizitor prestatorului sunt tarifele declarate în propunerea financiară, anexă la contract. Prețul unitar oferit nu se actualizează.

14. Rezilierea și încetarea contractului

14.1 - De drept la împlinirea termenului.

14.2 - În situația în care una din părți nu-și îndeplinește obligațiile asumate prin prezentul contract în mod repetat (de cel mult 3 ori într-o lună) contractul se reziliează de drept fără intervenția instanțelor judecătorești.

14.3 - Partea care invocă rezilierea notifică cealaltă parte cu 15 zile înainte de data rezilierii contractului.

14.4 - Incetează de drept dacă una dintre părțile semnatare își încetează activitatea pentru care a fost înființată.

15. Amendamente

15.1 - Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

16. Forța majoră

16.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

16.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

Spitalul Clinic de Copii "Dr. Victor Gomoiu"

Bulevardul Basarabia 21, Sector 2, Bucuresti

Nr. ord. Reg. Com. Autorizație DEP. 63/26.06.1993, A.F./C.U.I 4283759

Cont: RO55TRZZ70211F335900XXXX, Trezoreria Sector 2

Tel. 031.4136768; Urgență - Tel. 031.4136706; Fax: 0213212162

NR. REGISTRU ANSPDOP 1797, ISO 9001:2015

Email: secretariat@spitalgomoiu.ro, www.spitalgomoiu.ro

16.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

16.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

16.5 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

17. Limba care guvernează contractul

17.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

18. Comunicări

18.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

18.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

19. Prelucrarea datelor cu caracter personal GDPR

19.1 Părțile au cunoștință de dispozițiile Regulamentului UE 2016/679 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date - RGPD și se obligă să le respecte întocmai. Părțile sunt de acord ca orice prelucrare a datelor cu caracter personal furnizate și utilizate pentru executarea Contractului se va face doar în condițiile stipulate în RGPD, dreptul Uniunii Europene, precum și în conformitate cu legislația română în domeniu.

19.2 Orice prelucrare a datelor cu caracter personal de către un prestator trebuie să fie reglementată de un contract sau alt act juridic în temeiul legislației UE sau a statelor membre între autoritatea contractantă și prestator, conform cerințelor articolului 28 (3) GDPR. Un astfel de act juridic trebuie să fie scris, inclusiv în format electronic. Prin urmare, acordurile nescrise (indiferent de cât de amănunțite sau eficiente sunt) nu pot fi considerate suficiente pentru a îndeplini cerințele prevăzute de articolul 28 GDPR. Întrucât regulamentul stabilește o obligație clară de a încheia un contract scris, în cazul în care niciun alt act juridic relevant nu este în vigoare, absența acestuia constituie o încălcare a GDPR.

Spitalul Clinic de Copii "Dr. Victor Gomoiu"

Bulevardul Basarabia 21, Sector 2, București

Nr. ord. Reg. Com. Asociație DP: 63/26.06.1993, A.F./C.U.I. 4283759

Cont: RO55TREC70221F33500XXXX, Trezoreria Sector 2

Tel. 031.4136706; Urgență: Tel. 031.4136706; Fax: 0213212162

NR. REGISTRU ANSPDCP 1797, ISO 9001:2015

Email: secretariat@spitalgomoiu.ro, www.spitalgomoiu.ro

19.3 Prelucrarea și transferul datelor personale ale reprezentanților, persoanelor de contact și destinatarilor părților

Părțile se obligă să prelucreze datele personale ale reprezentanților, persoanelor de contact și destinatarilor doar în scopul stabilirii, derulării, monitorizării și ținerii evidenței relațiilor de afaceri dintre ele.

Oricând pe parcursul derulării relației de afaceri, la solicitarea oricăreia dintre Părți sau a persoanei vizate, precum și la încetarea relației de afaceri dintre Părți, în termen de 30 (treizeci) de zile calendaristice, fiecare Parte se obligă să șteargă sau să anonimneze datele personale ale reprezentanților și/sau persoanelor de contact și/sau destinatarilor celeilalte Părți, cu excepția situațiilor în care este îndreptățită să stocheze și/sau să prelucreze datele personale respective fie în baza unei prevederi legale, fie în baza unui interes legitim, fie în cazul în care a obținut separat consimțământul persoanei vizate.

19.4 Divulgarea și transferul datelor personale

În cazul în care una dintre Părți intenționează să divulge sau să transfere, în scopuri administrative interne, datele personale ale reprezentanților sau persoanelor de contact sau destinatarilor celeilalte Părți către afiliații săi, va notifica, în scris, cealaltă Parte despre intenția de transfer, indicând denumirea, adresa sediului social și datele de contact ale afiliaților cărora intenționează să le divulge sau să le transfere datele personale respective.

Divulgarea sau transferul datelor personale către un afiliat al unuia dintre Părți, situat în afara SEE, este interzis. Prin excepție, divulgarea sau transferul datelor personale ale reprezentanților sau persoanelor de contact sau destinatarilor către un afiliat situat în afara SEE este permis dacă există acordul prealabil scris al celeilalte Părți, consimțământul persoanei vizate și sunt respectate dispozițiile art. 46 din RGPD.

19.5 Răspunderea și dreptul la recuperarea prejudiciului

Fiecare Parte acționează ca operator de date cu caracter personal, fiind răspunzătoare față de orice persoană care a suferit un prejudiciu material și/sau moral ca urmare a unei încălcări a dispozițiilor RGPD, a legislației române în domeniu.

Fiecare Parte este răspunzătoare față de cealaltă Parte pentru orice prejudiciu material și/sau moral ca urmare a unei încălcări de către aceasta a dispozițiilor RGPD, a legislației române în domeniu.

Spitalul Clinic de Copii "Dr. Victor Gomoiu"

Bulevardul Basarabia 11, Sector 2, București
Nr. ord. Reg. Com. Autorizație DEP. 63/26.06.1993. A.R./C.U.I. 4283759
Cont: RO55TRK2702212335000XXXX, Trezoreria Sector 2
Tel. 031.4136706; Digiex Nr. - Tel. 031.4136706; Fax: 0213213162
NR. REGISTRU ANSPDCP 1797, ISO 9001:2015
Email: secretaria@spitalgomoiu.ro, www.spitalgomoiu.ro

19.6 Autoritatea de supravegere competentă

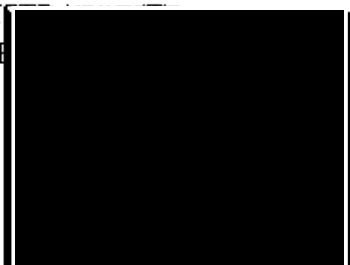
Autoritatea de supraveghere competentă este Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal din România.

20. Legea aplicabilă contractului

20.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

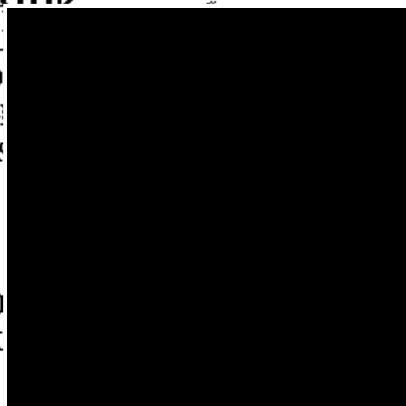
Părțile au înțeles să încheie azi prezentul contract în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

BENEFICIAR,
SC T.B.G. SECURITY IMPEX SRL
ADMINISTRATOR
TEODORE



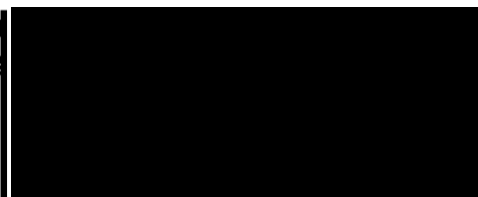
PRESTATOR

SPITALUL
DR. V. GOMOIU
MANAGER
EC. ENESCU



DIRECTOR
EC. IVANCIU

COORDONATOR
JURIDIC



VIZAT: CEPP

